



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 51

Parkland, Washington, 1ste August 1902.

12te Aarg.

En Salme af Dr. Luther.

Den Herre Krist i Dødsens Bånd
 Løs for vor Synd hengivet;
 Han er opstanden ved Guds Haand
 Og haver dragt os Livet!
 Kommer derfor, kristne, lad
 Os fatte Gud og være glad
 Og sange Halleluja.
 Halleluja!

Den Forderig var ei den Mand,
 Som kunde Døden vinde,
 For alt var her i syndig Stand,
 En ren var ei at finde;
 Derfor kom nu Døden brat
 Med Bødd og Mægt tog han os fat,
 Og holdt os alle fangne.
 Halleluja!

Men Jesus Krist, Guds Søn saa bold,
 Med stærkest Mægt er funden,
 Ved ham betalt er Syndens Bødd,
 Og Døden overvunden;
 Al hans Mægt og al hans Årt
 Er blot et Gul, en Søen saa let,
 Sin Brodd den har han mistet.
 Halleluja!

Den Krig — det var en rask som Leg,
 Der Liv og Død de drog,
 Men Livet vandt, og Døden veg,
 Opslugtes og nedkoged.
 Skriften vidner om den Døds,
 Den ene Død, den anden end,
 En Spot er Døden vorden.
 Halleluja.

Det er det rette Busskalam,
 Som Gud os nu tilbyder,
 Guds Kjærlighed har ofret ham,
 Og Troen glad han udder.
 Blodet strøget paa vor Dør —
 Den Hverderengel ikke tør
 Der komme indenfor.
 Halleluja!

Saa holde vi den høie Fæst
 Med Hjertens Fryd og Glæde,
 Og hyde Herren selv sit Gæst
 Med Livens Røg indtræde!
 Han er Raadens Sol og Stær;

Ku Dagen lyser til os ind,
 Syndensnat er færgangen!
 Halleluja!

Ku er det godt; nu erde vi
 Den rette Vaaskelag,
 Den gamle Sædning er forstet,
 Sold Raadens Ord os smage.
 Kristus er den sande Blod,
 Som giver Sjæl og Hjerte glad,
 Af ham kun Troen lever.
 Halleluja.

102. Fjergaarden og dens Medstaber.

2 Mos. 37.

Dette Kapitel handler om Tabernaklets Fjergaard og Fjergaardens Medstaber. Det første, som der er Tale om, er det saakaldte Brændofferalter. Dets vigtigste Del var Jord, og denne Jord var omgivet af en Træng og denne Bælg belagt med Rødder. Omkring Alteret i bold Gulde med det løb en Afstak, og paa dennes Udside var der sat et Gitter. Paa denne Afstak stod Presterne, naar de gjorde Tjeneste ved Alteret. Paa Alteret selv stode Ogsener, røde Metalhorn frem. Alteret tjente til at lagge Slagte- og Brændoffer paa. Det stod foran Tabernaklets Udside og midtved saaledes Jærstænger, der gik ind i Fjergaarden, om at en Sonting for Synden var nødvendig, naar de vilde komme frem for Gud. Et kristne har ogsaa et Alter, som er Kristi Kors. Kristus har båret vore Synder op paa Korsets Alter og saaledes taget dem bort, at vi nu med Frimodighed kan træde frem for Gud og bede til ham. Hebr. 10, 10. 1 Petr. 2, 24.

Ruomet omkring Tabernaklet var omgivet af et Omfang af halvt Aln. Dette var 100 Aln langt og 50 Aln bredt. Rød Sten var der et Omfang paa femten Aln paa den ene Side og paa den anden Side et Omfang paa femten Aln. Men til Fjergaardens Port var der et Dække, tyve Aln langt,

der var gjort af de hvideste fine Løsbare Steine. Det hvide Omfang laa vel som det dragde Dække var med Bindehaare og Kroge af Sæm fæstet til Støtter, der stod paa Jødslyfter af Rødder. Alle de andre Medstaber, som var i Fjergaarden, var ogsaa gjort af Rødder. Rødder er ikke saa værdifulde som Sølv og Guld. Fjergaarden var jo ikke selve Helligdommen. Den af Omfanget omkring Fjergaard var det Sted, hvor Folket tilbød, medens Presterne alene gik ind i Tabernaklet. Deans Strækte er nu falden. Nu i det nye Testamente er der ikke længere nogen Forskel mellem Fjergaard og Helligdom. Vi kristne har ved Kristus Jesu, ang til Gud.

I Slutten af Kapitelet findes der ogsaa Beskrivelser angaaende Støtten med Uj-pægen i Helligdommen. Værstene stode hver Åften og Morgen havde een Ols i dens Kammer, og Uj-pægen stode saaledes brændt Døds og Rød. Det mindede Israelt om, at deres Lys aldrig stulde slukke. Og ogsaa i sinnes Troenslys skal altid gløve et klart Sten.

Hvorafor kommer det, at det i den hellige Skrift saa ofte siges til Mennekset, at det skal omvende sig, da det dog ikke selv kan omvende sig?

Derpaa giver den gamle wittenbergske Teolog Duranstedt følgende Svart:

„Gud befaler ofte noget, som han vil stude i os, og saaledes er hans Befalinger ikke bare lydende, hvad der skal se, men ogsaa virkende, og et virkelig Guds Middel, hvorved Gud virker, hvad han befaler. En kunden bliver ikke forgyddet befaler at lede, naar hans Bødd ved denne Befaling bliver løst. En blind bliver ikke forgyddet hællet at se, naar ved dets Ord hans Øine bliver opvækkede. For Guds Ord virker i os, hvad de befaler os at gjøre. Gud befaler, hvad han vil, men han giver ogsaa, hvad han

befaler. Og det er Skriftens Talemaade at sige, at vi gjør det, som Gud gjør ved os. For med sit Ord forbinde han den Helligaands Virksomhed. Gud byder ofte det, som han vil virke i os, og frener og befaler os med sine egne Gjerninger. 3 5 Mos. 10, 16 siger Gud: 'Omhyr dig ellers Hjertes Færdig,' men i 5 Mos. 30, 6 siges der, hvem det er, som gjør det: 'Derfor, min Gud, skal omhyr dig dit Hjerte.' 3 Eysl. 18, 31 hedder det tilskudt: 'Staf eder et nyt Hjerte', men for at ingen skal mene, at det skal i vor frie Vilde, saa siger Gud ved den samme Profet i Kap. 31, 26: 'Jeg vil give eder et nyt Hjerte, og en ny Raad vil jeg give ind i eder.' Det var ikke forgyddet, at Kristus og Peter had de dødt at staa op, efterdi ved denne Befaling Kraften til at opstaa ogsaa blev givet. Disse Opfordringer, Tilskudelser og Indbydelser er derfor ikke forgyddet, fordi de er det virksomme Middel, hvorved den Helligaand indblæser nye Årper i det i Synden døde Mennekste og ved sin Raade virker Omvendelsen i det, hvis det ikke selv haardtallet fridder ind og sætter en Stopper for hans Virksomhed." J. E.

Vi kan frygte saa meget vi vil over voce Hjemskeid utilbøgd, men for vi tilbage i Eden, saa finder vi, at der vilde være bedre, om vi talte jagte angaaende de Ting, hvoraf vi roser os.

Vi taler om Bygningskunst — hvor er de Bygmestere, der kan maale sig med dem, der byggede Kullseum, Panteon, de adyriske Paladser og Dianus Tempel i Efesus.

Vi har Stillebygget, men de gamle største Stenbyggete staa langt over dem og er deres Mestere.

Vi taler om Kostyndighed, det er tvilfælt, om det nu findes kostyndige, der kan jødes ved Siden af Tribonian eller Justinian.

Dor Herres Musikmester.

(Fortællelse).

Naar nu Svendstønen om Formiddagen i Spillemesteren gjorde Raad sin Maade anden Protokol, der bestod af Smørrebrød med Kjød eller Ost paa, og et Glas Øl, da viste Drengen sig ganske tilfældig i den aabne Dør i et eller andet Vindue, og regelmæssig vendte denne sig om mod et Stykke Pølse eller Ost mellem de magre Fingre, som straks forsvandt og opfyldte sin Bestemmelse, medens ikke et Ord blev udtaalt fra nogen af Siderne — det var, som om Siverinden vilde skjule sit Hjertes Svagbed med Tausked.

Ja, kalde man fro det? — det var allerede ofte hørdt, at den Strøbet af en Bæredræng om Søndags Eftermiddagen ved efterhaanden ubehagelige Blikke og længselssfulde Sulte havde afloftet sin Madmeder et Stykke holdt Sutter, naar han i Hjertens Nærhed den meget klare og tynde Skuffe i Kopperne og havde Sutter i sig og sin Vagleherre, medens de to Bæredrænge maatte drille sin usodet. Svendene var naturligvis ikke hjemme Søndag Eftermiddag.

I Verket og ved Arbejdet viste Kristoffer sig meget dygtig. Den alvorlige lille Mester sagde visnok ikke meget, men lagttrog dog i Demmelighed Drengen, og ofte hullede hans venlige Øie med lystigt Velbehag paa hans raske og behændige Haandgæreb og Bevægelser. Naar der fremmed sig Veltalighed dertil, talte han ogsaa et godt Ord, noget han ellers ikke var meget talende af sig, men med Kristoffer gjorde han en Nættagelse, fordi denne var bliden ham anbefalet af hans gamle, hylgørende Farbroder. Drengen havde ogsaa jaadon Tid til sin Mester, at han meddelte ham, hvad hans Længsel egentlig gik ud paa, og hvilke Forhaabninger han havde i sit Hjerte for Fremtiden. Fra den Tid af havde Mesteren en særegen Interesse for ham, thi dels syntes det ham at være noget stort, hvad Drengen havde forefat sig, og dels tænkte han, at Gud selv maatte have givet ham det Raad, thi hvorefter kunde han ellers være faldt paa noget saa bejnderligt som at blive Ordsbygger, sproffet, som han var, i landlig Genskab.

Men paa samme Tid havde ogsaa Mesteren et skarpt Øie for de Herre, som truede Kristoffer paa grund af hans faldne og ledende Røst. Denne Natur med sine Lyfter og Be-

gjærigheder frødt vel i det Gode meget liden Raring, men at den paa ingen Maade var undertrykket, derom vidnede Spillemesterens Demmeligheder, hvorefter intet Kønnele viste noget, undtagen Svendstønen og Kristoffer.

En hel Bevidenhed i Huset og i Verket var det, naar en Sigelse blev beklagt, enten det nu var en af de fine Sigelser, hvori denne Verdens rige blev ledede til Jorden, og som var prydet med udsuget Arbejde og Salvsplader, med Fædder og Haandtag, eller kun en simpel Fattigliste, hvor de seks store og fire smaa Bæredrænge trøder uilfullet frem.

Her vilde Mester G. haardt aldrig vide af andet end selv at udføre det væsentlige af Arbejdet, idet han i det bedste kun tog sin fineste Svend tilhjælp. Ved jaadanne Tilfælde der laa der et endnu større Alvor over ham end ellers, og hans hele Bæren var præget af en vis Høitidelighed. Og da der ofte var meget knap Tid at gjøre paa, saa handlede det nok, at man arbejdede hele Natten igjennem, og Mesteren forholdt sig derunder paa en ganske eiendommelig Maade. Om dagligdagse og almindelige Ting talte han det ikke, og hvad der havde Hensyn til Arbejdet blev afgjort i Stillehed, men fra Tid til anden fremkomte han et hjertesuldt Bidselsprog, og ved Nidnat afgang man en Sølme, der handlede om Døden.

Ogsaa Kristoffer havde flere Gange maattet se en Haandkræftning ved dette alvorlige Arbejde, og Hønt Mesteren ellers ikke plejede at lade sine Bæredrænge være oppe om Natten, gjorde han dog med ham en Undtagelse, fordi han tænkte ved sig selv, at han maatte vilde have godt deraf.

Medens man arbejdede med Alvor og Tausked i det Bør, stille og sørsomt oplyste Verket, maatte Drengen, en delts holde Lampen for de andre og delts se Søen og Strøet. Alt var i en ganske anderledes end om Dagen, under det sædvanlige Arbejde. Midt paa Gulvet, paa et Skilads, stod Vigtigheden og ved Siden af, paa Høvd. banken, laa Søget. Naar Støffen slog sig, tog Mesteren sin Que af og udtalte langsomt de Ord: „Det er b Hildet Mennesket engang at de og derefter Dømmen! Gud være os arme Syndere naadig!“ Naar Støffen slog ellers sagde Mesteren de samme Ord, men endnu langsommere og højtideligere forekom det

Paa grund af, at jeg maa gaa til Østen, har jeg besluttet at stanse med min skoforretning i Tacoma.

Alle som ønsker rigtig gode sko eller støvler meget billigt kan faa dem her.

Alt jeg har maa sælges
S. OLSEN,
1109 Tacoma Ave., Tacoma, Wa

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Notits: Hus og det nye Bæredræng for Kongen for Bæredræng Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Mester G. Petersen, Emigrationsmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bi med Raad og Naad.

Post, for Bæredræng for Døden, ligesom med Bæredræng Line Street car ligesom i Bæredræng.

ABONNER

PAA

Herold.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a full line of Wall Paper and Room Mouldings, Dash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing Co.

Estaduanvist Klædehandel. Mænds og Gutters

Klæder, Underklæder, Overtøj, Hatte,

Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Masser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.

W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

“Penge Sparet er Penge tjent”

Husk dette naar de trænger Medicener for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.

OM MEDICINER SPØRG JENSEN.

PACIFIC HEROLD,

Udrevet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.
udkommer hver
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.
assisteret af
Rev. J. Johansen,
Rev. O. Holden,
Rev. M. Christenson.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts
Seks Maanedes..... 25 Cts
Til Europa pr. Aar..... 75 Cts
Adresse: **PARKLAND, WASH.**

Mexico:

Ell bedstsende Bladet sendes til
Pacific Luth. University Ass'n., Park-
land, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send
den helst i Money order eller lag
5 Oct. i Eslo i Brevet.

En eller To Gents Primærter mod-
tages ogsaa. Men Primærter paa 5
eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Landbrugs-
Settlementer og Menigheder modtages
med Tak.

Mine Damer og Herrer!

Der er liv og død i tungen's magt.
— Der er liv og død i tungen's magt.
— Det glæder os atter engang at
kunne beskue naturen, som den er af
liv. — Bløden smaa i blomst. Vu-
ruerne er frugtbet med friskere grønt.
De yndige roser spæder ud sin velsigt
paa den milde aftenvind.

Der er liv overalt og det viser sig i
alt — fra den lille orm, som kryber
paa marken, til den rødmande, blaa-
sende gaafling, hvis higen er til at høre
sig helt nok til at styre verden — men
er noget af alt dette liv underlagt den
menneskelige tungen's kraft? — Nei. —
Død — død. — Svovl fulder til jor-
den og spæder for Oktober's vilde
slæde. Blomsterne visner og dør.
Den lille orm kryber op med jorden.
Det jækliste liv af den sprælle maue
lægges paa døren — der er død —
død — men er den underlagt tungen's
kraft?

Svaret er nei.

Tungen's magt? — Er det en styrke,
som kan maales i volter ligesom en
elektrisk kraft? Er det en kraft, som

kan maales for mekanisk arbejde?
Svaret er igjen nei.

Wheeler's tungt — —.

Det er os sagt, at tungen er et usur-
ligt onde, fuld af dødelig gift. Med
sine overlegne forstandere har men-
nesket lært at styre den vildeste hest, —
det har lært at styre de store flibe, som
pløjer helgen — men intet menneske
har lært at styre sin tunge. Og det er
os sagt, at der er liv og død i denne
tungen's magt. Gid min tunge var
slaaet til at give, hvad der menes med
dette ord. Dette ord har lært ved
igjennem jærnet, og den sandhed, som
indeholder i dem, har vist sig saa man-
gen gang.

En af vore mest berømte amerikanske
talere troede frem for en raffineret
forsamling i en af vore østlige byer.
Han var vortarbejdet og træt og han
havde lært med tvil og forsigtighed paa
ferietiden. Der gik et lille øjeblik
foran tungen, da taleren betragtede plaa-
karmen, og han saa der talerord og
trykfor, for han vidste vel, at denne
time skulle afgjøre skjæden af alle de
haab, han saa længe havde næret.
Kunne han med sin tunge udvise noget
gødt for menneskeheden, eller beslutte han
dette død for ham selv og for andret? —
Gudskelov! spændingen var stor, var han
høj jaltet, og rolig, da han begyndte.
Ordene flød i en velvillig strøm og
det underfulde liv, med hvilket han
var bleven mødt, forsvandt snart
for den magt, der laa i denne tunge.
Hans tilhørere var bekræft, og det
hæste bifald, da han sluttede plaa-
karmen, bevidnede, at hans haab var paa
det til virkelighed.

For ham var der liv i hans tungen's
magt.

Vi fryder os ved at lytte til den
manglende stem fra en stor talers læber.
Han behøver os med sin magt. Han
kan røre og bevæge os som ved en tryk-
kraft. Du vil sige, det er hokraft
lagt i tungen paa den mand, som var
betruet med denne gudbenyttige gave.
Men sandheden af den forslag, jeg
har valgt for mit tema, vedrører hver
menneske tunge, som var betruet med kraft
til at tale.

Den, som har mest modgang og
sorg, den, som har strævet med en elsket
paastrændes grav, den har følt, det
var lagt liv i magten af den tunge,
som lettede det beklemte hjerte med trø-
stende ord. Den, som vandrer forladt
paa livets færdige vej, den, for hvem
modgangens sorte skyer har glemt bort
haabets lysende stjerner, den ved, det
var lagt liv i den tungen's magt, som

pegede ud en flak af himlens trøste-
fulde blaa, hvor haabets lysende
blygde af velfærd og afslutte sig.

Der er lagt liv i tungen's magt.

Den vilde barbar har alt fra sin
stakkelse barndom båret sine guder af
træ og sten. Hans tro er ligesom tid-
lig og ligesom sikkert robskæft i haab,
som vor tro er i os, — men se, han er
raabsløst ved tungen's magt til at gaa
bort fra sin uvindelige nat og søge det
lys og det liv, som er aabenbaret ham
ved tungen's hjælp. For ham er det
lagt liv i tungen's magt.

Ja, endog til den døende, naar enden
paa træden af dette jordiske liv nær-
mer sig, er halskæben som et bedre liv
manglen gang daaret frem ved tungen's
hjælp, idet den bringer trøstens og for-
søntogens ord, peger paa veien til lykke
og lys, lindrer smerten, som er nær
end den af nogen lægelig sygdom, og
forandrer det fortvivlede blik til et af ro-
lig for. I disse leger aabenbaret sig
smaa glæder for os af haab der menes
med de ord: der er liv lagt i tungen's
magt. Heltelligt brugt er den et gud-
benyttigt instrument. Hvorledes kan
vi vente at maale dens styrke i volter?
— Nei, det er ikke en kraft til at løfte
jerner materielle tingder eller til at
frembringe et vist nummer blodstrøm
med et arbejde, men det er en kraft, som
laa, og dog som kraft, bestemt til at
løfte menneskesjælen, og som sandt er
det en magt, hvis styrke er langt over
nogen menneskelig betragning.

Se igjen hvorledes i det hverdags-
lige liv det reulære, trøstende ord virker
paa det betungede hjerte. Dets begej-
rende, slående energi viler sig og lyner
os, at der er liv lagt i tungen's magt.

Men livets adfærd er døden.
Det er os ogsaa sagt, at der er dø-
lagt i tungen's magt.

Der er en særlig gift kaldet sladder.
— en adfælgende kraft i verben. Det
er en kraft af onde tungen, arbejdende
paa at underminere ro og roge. sigtende
paa at foranlæge død, og alt'er, alt-
for ofte ender dette arbejde med offerets
fald — et fald, hvorefter det er saa
uhvordenskelig at sige op lyden.
"Quick circulating slanders
mirth afford, and reputation
bloods from every word."

Der er død lagt i tungen's magt.
Den er skæbne end slangen's giftstand,
og det onde ved bærer sig som et bræn-
dende lastvagn ind i det inderste
hjerter. Sigeban som her har død i
orden fra slangen's mund i paradisiske
have, sig er det vade turge ogsaa nu

beladset med gift. Ja, det fortæ-
rende ord, sat ud for at nemordige
dig blandt dine medmennesker og ned-
trykke dit rygte, besidder for dig en
livsdelagende kraft, ondartet som
veften. Den taler sladder og uvenlige
tale vender dine bedste venner's hjerter
imod dig, ruinerer dine haab og gjør
at de vil til at bringe ende paa dit livs
arbejde. "Vagt til døden ved slad-
derlige tungen var den hest, som der
ligger," siger Shakespeare. Naar vi
ser, hvorledes sladder og misundelse er
vækket til live mellem naboer, had mel-
lem venner, lide mellem børn og for-
ældre, mistro mellem mand og hustru,
— alt ved det ondskabfulde ord, da
dages det for os, hvad der er ment,
naar der siges: der er død lagt i tun-
gen's magt.

Det gamle ordsprog advarer sig:
tænk for du taler; men tungen er et
uskyldigt onde, og hvem har ikke bemær-
ket, hvorledes i et ubetogtet øjeblik et
ondartet ord anslaaer ham i læder. Det
var menneske tankeløst og altfor hastigt
virket, men skiet fra tungen, det onde
ord giver sin virkning, og — det's gift
er dødeligt. Gang paa gang det kom-
mer tilbage til ham, fra hvem det ud-
gik, og paa samme tid forer det det
hjerter, hvor det havned. Og hurt et
lidet er nok; for det menneskelige sind
er saa svogrorentlig selsomt ligesom
for den flarende lyd fra et medmennes-
kets tunge. Den onde sjæl stræver for
at staa imod og fortolke alt til det
bedste; men hver eneste en er omfandlig
og jaar; for det er nedlagt i os at være
slig, og det er vanskelig for mennesket
at overvinde, hvad som er indgroet i
sjælen.

Derfor lad os tage vare paa vore
tungen. Lad os ikke saa sig sæd, som
blomstret i uluft. Lad os ikke kaste
alstige urter ind i sjælens jordbund,
hvor de ikke visner, men styder ud rø-
der, kvælende lykkens og heds spæde
planter. Lad os ikke spæde gift i ver-
ben, men ferens og godviljens jord og
bring hellem til de trætte og syge.
Lad os søge at lette den tungbelæste
dør med et venligt ord, thi for
ham er det venlige ord en oplivende
stråle med varme af kraft. Og lad
os mindes, at fjærlighed er den høje-
stes død.

Augustinus, bød 430, skriver: "Den,
som tror, lever, selv om han dør, men
den, som ikke tror, er død, selv om han
lever."

Chem'ig skriver: Huslum var en ud-
mærket Mand; for omendkjent han
var sine Svogeder, som var sin Grund
i den Tid, forværedede Læremåde og man
liste Overtro, saa har han dog fremført
forklaret temmeligt mange Lærdom
me, f. Eks. om den frie Villie, om Arde-
synden, fremdeles, at den hellige Ab-
berds Bøsen ikke afhænger af dens
Uddelning med syret eller usyret Bøse.
Ogsaa har den Gud's Bøse Betjæ-
ninger behandlet han i en liden Bog:
„Hvorfor er Gud bleven Renneffe?“
Ogsaa har han fremført paa en flgen
Raade Lærdomme om Næstædig-
gjørelsen og Omvendelsen i Betragt-
ninger, hvoraf jeg her vil meddele en:

„Mit Liv gjør mig forstæft i, for
naar jeg nære underligger det, som ser
jeg, at mit hele Liv er haardt sundigt
og usvigtbart, og hvad der ser ud som
en Frugt, er enten Oskæde eller Ufuld-
kommenhed eller paa en eller anden
Maade forværet, saa at det enten ikke
kan behøve Gud eller maa misbruge
ham. Bisjellig er mit Liv helt og hoi-
dent enten sundigt og fordommeligt el-
ler usvigtbart og foragtligt. Men
hvorfor skæner jeg mellem det usvigt-
bare og fordommelige, da det, som er
usvigtbart, er fordommeligt? For
ethvert Træ, som ikke bærer god Frugt,
skal afskæres og kastet i Ilden. Min
Sjæl væmmes ved mit Liv, jeg skæm-
mer mig ved at leve, og jeg er bange
for at dø. Hvad andet er det altsaa
at gjøre for dig, o Sander, end dele
dit Liv at græde over dit hele Liv?
Men ogsaa deri er Sanderens yderst
elendig, fordi hans Bedrøvelse over sig
selv ikke gaar saa langt som hans
Kjendskab til sig selv, men er uvis, som,
ligesom en, der ikke ved, hvad der fejler
ham. O tørre og nyttige Træ, værd
den evige Tid. Hvad vil du gjøre paa
sin Dag, naar du bliver spurgt om,
hvortil du har brugt hvert Øieblik
af den Livstid, der er bleven dig til-
maalt? O skæffelige Stilling! fra
denne Side vil klagende Sander sig
frem for dig, fra den anden en skæf-
indjagende Næstædighed, udenfra
Sjælens og Gud's, udenfra den for-
terne Dommer, i dig en nagende
Samvittighed, udenfra dig en bræn-
dende Bøden. Næppe vil den rens-
dige blive holdt opp. Hvor vil den
saa blidjellig overselvas Sander trode
han? At skæde sig vil blive umuligt,
at komme tilgode uundholdeligt. Hvor

skal jeg hente Raad? Jesus selv er
det, han er Dommeren, under hvis
Dønder jeg skælver. Trøst Betset
sagen, o Sander, og fortvill ikke haad
paa ham, som du er rødt for; sig til
ham, som du har fliget for! Iald ho-
stigt paa ham, som du skolt har udfor-
dret: Jesus Kristus, gjør for dette dit
Navns Skyld med mig efter dette dit
Navn; glem den sidste Udfordrer, og se
paa ham som en elendig, der raader
til dig. Gode Mand! Navn, som op-
liver det fælle Haad! Altsaa o Jesus,
vær mig en Jesus for dit Navns Skyld!
Jordarm dig, da det er Tid til at være
barmhjertig! Dømtald mig ikke paa
Dommer's Dag. Om du tager mig
op i din Barmhjertigheds store og rum-
melige Skjød, saa bliver det for min
Skyld ikke trangere, o Herre. Lad mig
derfor ind blandt dine udvalgte Tal,
for at jeg med dem kan leve og nyde
og prise dig blandt alle dem, der elsker
dit Navn. Naar jeg sætte mig sig, at
jeg blev din Styldner, kunde jeg da
ikke mig sig, at jeg ikke blev din
Stabning? Naar jeg gjorde det af
med min Ustaldighed, har jeg da der-
med tilintetgjort din Barmhjertighed?
Herre, se ikke saaledes paa min Sund,
at du glemmer din Godehed! Vær ikke
vred paa den skuldige; men hav Med-
synd med den elendige. Sandt er det,
at jeg er mig bevidst, at jeg har for-
stent Forbømmelsen, og min Anger
skæller ikke til til at gjøre Fjeldst der-
for, men vist er det, at din Redynd er
store end al Fortørrelse. J. L.

Et Ord til Mødre.

„Jeg ser, at du nøder ikke Jilip til
at gaa med dig i Kirke,“ sagde jeg til
en Ven, som jeg besøgte. Dette var
den anden Søndag jeg besøgte der, og
jeg lagde Mærke til, at hvorken paa
den første eller anden gjorde Jilip, en
Gat paa Hjorten Kar og den eneste Søn
i Familien, nogen Forberedelse til at
gaa med sin Moder og mig i Kirke, og
heller ikke blev han tilstunde til at gaa.
„Ma nei!“ svarede min Ven, „jeg
vil slet ikke sige noget Slags Tryk paa
ham i saadanne Ting, jeg vil lade ham
have fuld Frihed til at bestemme sig
selv.“

Mange Forældre synes at have denne
underlige Menning, et det er uret at
øve nogen Tvang mod Børnene i de
Ting, som hører til det aandelige Liv.
I alle Henseender bliver de paavir-
kede, ledede, tvungne og drevne. Det

er kun i det, som angaar deres usant-
ligste Del, at de naar Lov til at mod-
svare sig enhver Bedette. Har du ikke
trædt paa, at Børnene kanske ikke vil
lære, ikke vil lære Multiplikationsska-
bellen, ikke vil umage sig med de lange
og vanskelige Vandringer af Ordene,
derfor der ikke blev øvet et udgyet Tryk
paa dem? I deres nuværende umodne
Sindestand kan de ikke indse Vigtig-
heden af at holde usvigtbart paa med
det ofte kjædelige, boglige Arbejde, men
af den Grund tillader du dem ikke at
lade det være. Du vælger for dem de
Dannelsesanstalter, som du tror er de
bedste; de bliver hver Dag satte til at
gjøre visse Arbejder og saaledes ved
Tryk udenfra satte i Stand til i mere i
Alvret at gjøre sig nyttige, hvilket er
noget, som de nu ikke forstaa sig paa.
Du vilde fordømme den Grusomhed,
som kunde tillade Børnet at gaa sin
egen Gang paa den Tid det bliver sig
bevidst, at det er et selvstændigt Bøsen,
altsaa lade det have sin egen Villie og
tage Følgerne. Men er det ikke en
store Grusomhed at undlade at udvise
et Menneffes aandelige Del med de
Ting, som gjør det skiftet til at bære
det udgyet Ansvar, der hviler paa det?
Er det, som angaar Bøsen, saa let at
sætte, at det ikke behøver at læres sa-
ledes som andre lavere liggende Ting?
At der er et Bøsen, som naar over alle
Menneffer, at der er et personligt An-
svar, at der er en fornuftig Plan i det,
som ellers vilde være en meningsløs
Ugryde — maa ikke dette fremsettes
mange Gange for den i Begyndelsen
saage Mand?

Man kan ikke med Tol pege paa,
hvor stor Rytte et Menneffe har af at
gaa i Guds Hus i en og tyve Aar.
Det er i det hele et tusind og to og nitti
regelmæssige Søndagsrejser. Et tusind
Gange har Sjælen været sig for og
pooftaldt ham, som naar over alle Men-
neffer, tusind Gange er B. Signell u-
løst over den. Det er neppe muligt,
at ikke dette fulde betydligt styrke en
vægende Sjæl i dens Tro paa Guds
Elkørelse. Et tusind Gange har
Sjælen taget Del i disse Tjenester.
hvis Maal det er at være o; udvise
Menneffets vigtigste, aandelige Del.
Tusind Gange har der været Kuleb-
ning til, at et eller andet Ord kunde
være Ojertet og vikle gode Forsætter,
hvis Frugter er et helligt Liv.

I hvilkensomhelst Menighed kan ni
Tienedele af dem, der er over fire
Aar gammel, fortælle dig, at de som
Børn blev nødt til at gaa i Kirke og

det ofte meget imod deres Villie. De
blev oplærte i de Ting, der angik den
aandelige Del af deres Bøsen; og
denne Oplærelse antyder en regelmæs-
sig og fædig og længevarig Befatning
med visse Ting. Derfor det var mu-
ligt at tage fra dig de moralske og
aandelige Træk, der er en Frugt af
det Kjendskab til aandelige Ting, som
du fik i din Barndom, saa vilde du for-
staa Vigtigheden af denne Oplærelse.
Kjædelige Mødre! Kon I undlade at
meddele ed. ed Børn disse Bøder?

Der var en, om hvem vi læser, at
da han var i sin egen Stad paa Sab-
batsdagen, gif han „efter sin Sædvane“
ind i Synagogen. Hvor mager har
vel ikke Gudsdytelsen der været i hans
Livet! Hvor borste har vel ikke Til-
hørerne været, som der omgav ham!
Den Likroel gif han „efter sin Sæd-
vane“ ind i Synagogen paa Sabbats-
dagen. Luth. Btneff. J. L.

Kirkeindvielse i Silberton, Ore.

(Denne Beretning indsendt af Bsk.
Holden indeholder mange oplysninger,
som Beretningen i sidste No. manglede;
derfor optages ogsaa følgende).

Den 13de Juli dette Aar, 7de Søn-
dag efter Trinitatis, havde Silberton
menighed (Past. N. Pedersen kaldt)
den store glæde at saa sin fuldfærdige
Kirke indviet. Indvielsen foregik efter
det nye ritual og da den indtraf under
Past. N. Pedersen's prædication deltog
mange præster i den høitidelige hand-
ling.

Past. L. Carlsson indtræde og frem-
holdt særlig hvortil dette var en glæ-
desdag for menigheden, da den skulde
takke og prise Gud for hans naade og
velgjærelse. Bsk. O. Grønberg holdt
indvielsestalen paa grundlag af Ps.
69, 10 og indviede Kirken.

Foruden Stedets prest deltog følgende
præster, N. Turmo, J. Johansen, G.
H. Sperati, P. Vorup, O. W. Holden,
G. J. Nielsen, G. W. Tjernagel og L.
Risjen.

Kirken var i alle henseender fuldt
førdig paa fleste Aar. Man begyndte
at bygge Kirken en 8 a 9 Aar siden og
havde da gaaet arbejdet fremad, indtil
den nu var fuldt førdig. Kvindefore-
ningen havde anstillet prædication,
al-
teering, sester, samt helerget papir-
trækningen og malningen indvendig til
et kostende af \$410. Ungdomsforening
har anstillet allestillebet, guld- og

det til forest, beklædningen af præstestol, alter og alterring, elektriske lamper, matter i gangerne, flodbørens medlemme til et kostende af \$150.

Forfjellige af menigheden har skænket den som gaver følgende: olieståbens ramme, bølfonten, tavlen for salmerne osv. til et beløb af omkring \$50.

Ki. lens hele kostende beløbet sig til omkring \$2,500, hvorpaa der hviler en gjæld af \$100 for en lot som menigheden nylig har kjøbt ind til kirken.

Ligeledes er menigheden en grundplads paa et pent beliggende sted 1 1/2 mil øst fra byen, (stien ligger i byen). Dette jordstykke koster omkring \$200. Den blev ogsaa indviet under konferensen, nemlig Fredag den 11te Jull. Pastor J. Johansen fra Fresno, Cal. indviede den efter det nye rituale forskrifter og pastorerne Tjernagel, Bjerke, Borup, Risjen og Holten assisterede.

Menigheden i Silvertown er ikke svært gammel, men har i den tid den har eksisteret udvist adskillig virksomhed. De første norske selskere af dem, som siden tog kraftig del i menighedsarbejdet, nedgjorde sig rundt Silvertown fra 1892 af. Blandt de første var Jugebrøt Larsen og Bent Tingelstad o. a.

Den første norske gudstjeneste holdtes den 2den Pinsedag 1892 af O. A. Dolden fra Portland, og da blev menigheden organiseret.

Denne organisation udviklede sig i tidens løb til en virksomt menighed. De blev imidlertid betjent af prestes som skændte over den gennemreise, saasom Koren, Grønberg o. a.

I 1898 blev Past. R. Pedersen, menighedens nuværende prest, kaldt, og han holdt sin tiltrædelsesprædiken den 16de Jull samme aar. Dengang bestod menigheden af 8 familier, nu består den af 30. Den første Søndag i Marts 1901 organiserede pastor Pedersen en ungdomsforening, som nu tæller 50 medlemmer. Den har ogsaa bidraget en del til kirkearbejdet fremme, samt til sin egen intellektuelle og sandelige udvikling.

Gud velvillig da det nye Guds hus, saavel som den prest og menighed, som glæder sig over dets fuldførelse.

O. R. D.

Ankeret.

For nogle Aar siden gjorde R. en Rejse tilbage fra New York til Alexan-

da i Virginia. B. d. Ribbantsid, fortæller han, kom til Brændingen af Potomac River. Dampbaade maatte ikke passere dette Sted efter Kl. 9 om Aftenen, og vi maatte derfor ankre her. Endelig brød Morg. n. u. frem. Blandt blev med den fremstridende Dag stærkere, og snart rejste en Storm. Et lette Anker og søgte at komme over det farefulde Sted og løbe ind i Floden. For sent blev man var, at Maskinen ikke var i Orden, og at Dampbaaden ikke betyngede sig. Skibet var nu i Blændens og Selgerens Magt. Løst foran os var Brændingen, og vi drev ind paa den. Det eneste Raad for vor Redning laa i Ankeret. Det blev kastet; men med forfærdelse løb det fra de blege Læber: „Det skaber; det holder ikke!“ Hjertet, som ikke havde frugtet for at komme skendlige Batterier, forsagede. Blandt blev os nedj, nærmere ind mod Brændingen; blot nogle Mileblikke, og det vilde være forbi med os. Da gav det paa en Gang et Ryt, hele Skibet blev rystet, et Dødsstød det stille, derpaa ternede det Agerenden om, og det glade Raad løb fra alle Munde: „Det holder! det holder!“ Ankeret havde faaet Tag i en Klippe; vi var reddede. Thi vor Ankergrund var en Klippe.

Et friskt ved, hvor vi skal kaste vort Anker; og den, som vover det i Troen, han vil ogsaa erindre, at denne Grund ikke lader vort Husstid komme ind i den forberedte Brænding. Men Klippegrunden er Jesus Kristus. Og lykkelig er den, som i Sandhed kan sige:

„Nu har jeg fundet det sig grunder Mit Salighedens Anker paa; Den Grund er Jesu Død og Wunder, Hvor den ser Verdens Grundvoild laa; Det er en Grund, der evig staar, Naar Jord og Himmel jels forgar.“

Alt Kjød bliver gammelt som et Klædebon; thi det er den gamle Pagt: Du skal visseligen dø.

Salig er den Mand, som med Visdom lægger Flid paa det gode og med sin Forstand udlægger hellige Ting.

En Synder skal ikke undfly med Rov, og en gudfrygtigs Forventelse skal ikke blive tilbage.

Uhr og Kjæde for en Dags Arbejde.

Gælder og Figur. Vi vil ogsaa Eder at Næstnæstnæst Uhr og Kjæde for 24 smige 18 Pakker tilhede—den bedste Blomsting for Væk i Verden—for 10 Pakker. Send Eder Adr. og vi sender Dem en perle med et Prædikaat. Ingen Forudsætning. BLURNE CO., Box 1, Concord Junction, Mass.

Subskriptionsindbydelse.

Inderte, ved, som i omtrent 16 Aar har gjort Missionshistorien til sit Specialstudium, til eder sig hermed at indbyde til Subskription paa „Missionens Løsning," som vil begynde at udkomme næste September. Det vil komme 3—4 Gange om Aaret med et Heft paa 96 Sider og koster 10c pr Heft. 1ste Heft indeholder:

1. Kristi Kjærlighed, Missionens Grundvold og Dristkraft. (Af Prof. Warned).
2. Nylensand og Missionen. (Med Udgivelsen).
3. Naturlaer. (Af Past. R. Knudsen).
4. En Juluphøjs Historie. (Af Missionær D. Otte).

Subskription, ledslag af Betaling for 1ste Heft, bedes sendt til:

Rev. D. J. W. Krug, Casan, Iowa.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

BIERE AF LIEN'S PHARMACY, (Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikaller og Toilet Artikler.

Ole B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Nøjsomhed.

1102 TACOMA AVE., TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

E. E. Rosling,

Skandinaviske Sagfører

310—312 Luzon Building, TACOMA WASH

THE ARCADE

Dry Goods & Mens Furnishings Cor. 13th & Pacific Ave.

TACOMA WASH. J. F. MURPHY, Prop.

Stedunt- Sepplus

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

206 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

Amerika og Pacific Herald. Begge Blade for et Aar \$1.25.

Dele gjælder gamle saavel som nye Subskribenter, dog maa det ubetinget betales i Forstud.

Det er os en sand Fornøjelse, at kunne anbefale „Amerika," som et af de bedste Nord-Amerikanske Blade i Landet. Det er nu almindeligt anerkendt, at „Amerika" under Prof. Robinus B. Andersens dygtige og ihærdige Bestræbelser har vokset sig stor og er blevet en Magt baade paa det kirkelige saavel som paa det politiske Omraade, og er tillige et fortræffeligt Nyhedsblad.

Til alle saadanne, som ønsker god, billig, underholdende, sand og lærerig Læsning, vil vi derfor sige: send os \$1.25 for „Pacific Herald" og „Amerika," eller endnu bedre, send os 4 nye Abonnenter paa begge Blade med \$5.00 saa skal vi sende Dem „Herald" og „Amerika" et Aar for Deres Bryderi.

Spar Tid og Penge

ved at sende til os efter Bibler, Salmebøger, Skolebøger osv. i det norske Sprog. Vi er Agenter for og giver den samme Rabat til Prestes og handlende, som Luth. Pub. House i Decorah. Billetter til og fra Europa salges.

VISEL AND ECKBERG,

Stationers & Booksellers 1308 Pacific Ave.

TACOMA, - - WASH.

„Amerika" og „Pacific Herald" for et Aar \$1.25.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Saaterminen ved Pacific Lutheran Academy begynder den 1ste April.

Skolen tilbyder de følgende Kurser
 „Preparatory Course“ der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de „Grade“ i Common Skolen. Dette Kursus er særlig afpasset for yngre Elever samt andre, der naar tilbage i de almindelige Fag, der læses paa „Common“ Skolen. Til Optagelse i dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. „Normal Course“ paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som hører til en First Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige „Common“ Skole Fag. Graduerede fra højt „Preparatory Course“ eller et tilsvarende Kursus ved en anden anerkendt Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte „College Preparatory“ Kurser, hvert paa tre Aar:

a) „Classical College Preparatory Course“, der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classical College.*

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt „School of Science.“

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det nærliggende Luther College i Decorah, Ia. Dette Kursus er særlig afpasset for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kurser kræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa „Common“ Skolen. Disciple, der naar tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødvendige Forberedelse i højt „Preparatory Course“, der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Husholdnings.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive færdig med dette Kursus paa et Aar.

Ved siden af de allerede nævnte Kurser er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Piano, Orgel og Sang.

I gennem Vinterterminen vil der un-

derveies i følgende Fag: Engelsk Litteratur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Norsk, Læsning og Grammatik, Lyst, Latin, Græsk, History, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Rytmikere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er i stand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og slutt sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaaret er inddelt i tre Terminer, hver paa tre Maaned. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplust og opvarmet Færelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplene under Lærernes Tilsyn boret en saakaldt „Boarding Club“. Paa denne Maaned har de skaffet sig god, sund Kost til dens virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logis for en Termin vil saaledes ikke oversteige \$42.00. Hertil kommer de Bøger og Væst. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller leies ved Skolen til meget billig Pris. I Narheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan faa sin Væst udført paa meget rimelige Billaar. Hver Discipel erlægges \$2.00 om Aaret for Væsttilsyn.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Væsttilsyn, Logis, Bøger og Væst.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvende man sig til Skolens Bestyrer
 R. J. Dong.
 Parkland, Wa.

DRS. ROBERTS, DOERRER
 AND RAWLINGS
DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty
 156 Pacific Ave. Tel. Red 450

TACOMA - - - - - WASH

137 Abonner paa „Herold“ kun .50 om Aaret.

J. M. Arntson,
 Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Skjæder, Kontrakter, m. m.
 Municipal Court-Rooms
 City Hall.

TACOMA. - - - - - WASH

Me r t

Alle, som sender os penge til at betale stat paa lotter med, ma ogsaa give nøjagtig beskrivelse af lotterne saasom lottens nummer, samt hvilken „Block“ og „Addition“ de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en fejl begaer.

Aliterabier.

Frit tilsendt faaes Katalog med Prøver paa Aliterabier, der fremstiller vigtige Tilbrøge af Kristi Liv.

Foreninger, som vil forære Aliterabier til Kirker, skal ogsaa dem til betydelig medsatte Priser. Skriv straks efter Prisliste til

August Klugstad,
 Marinette, Wis.

Vor Frelser norske luth. Kirke

Hj. af So. 1 og 17th St.
 TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
 Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndagskole.

“ 11 A. M. Høimessogudstjeneste.

“ 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedon, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Eft. i

Maanedon, Kvindeforening.

Herrens Fugt er Blisdom og Tugt og Tro og Sagtmodi, hed behøge ham vel.

+++

Er nogen rig eller herlig eller fattig, saa er dog deres Ros Herrons Frygt.

+++

Ordsprog.

Bele ikke et Menneske, hvis Sjal er bitterligen bedrøvet; thi der er den, som nedtrykker og ophøier igjen.

+++

I alle dine Sager kom dine sidste Ting ihu, saa skal du ikke synde evindeligen.

+++

Vanar ikke et Menneske i hans Alderdom; thi og af os bliver der gamle.

+++

Vår ikke Borgen over din Formue, men værger du for nogen, da bli Omsorg derfor, som om du skulde betale.

+++

Forlad ikke en gammel Ven; thi en ny er ikke at ligne med ham.

+++

Hovmod er hadelig for Herren, og af begge, nemlig Vrede og Hovmod, drives Uret.

+++

Godt og Ondt, Liv og Dod, Armod og Rigdom er fra Herren.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe

and

Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Skandinavisk

Photographer

F. BONELL.

Føtterfølger af

Lindahl Photographer

1112 Pacific Ave.
 California Building.

TACOMA, - - - - - WASH.

Parkland-Nyheder.

Kvindeforeningen møder den førstkomende Tirsdag hos Mrs. Ingebret Larson.

Fra Parkland Menighed blev der den 31te Juli sendt \$12.52 til John Streeter, La Crosse, Wis., der er Kasserer for Church Extension Fund.

EN RETTELSE OG EN UDFYLDNING. — Afdøde Ellef Ellefsen var født d. 20 Aug. 1830 paa Gaarden Grøll i Landvigs Sogn. Han blev gift i 1860 med Gunhild Oline Tallaksen og drog det følgende Aar til Vermillion, Dakota. I 1862 flyttede de til Iowa. Fra 1867 til 1900 boede de i Nærheden af Wilmar, Minnesota. Den afdøde efterlader sig ti Børn, og et er gaaet forud for ham til de evige Boliger. Det døde, da det var to Aar gammelt. Fire er her paa Vestkysten, og sex bør i Østen. Mrs. Ellefsen udtaler sin Tak til dem, som viste hende Deltagelse og ydede hende Hjælp under hendes Mand's Sygdom og ved hans Begravelse.

Fra andre Kanter.

Kandidat Sørensen, som er hos Past. Holden i Astoria, skal ordineres førstkomende Søndag.

Fra Cape Nome siges Dampskibet Rosnoke at have bragt en Million Dollars værd af Guld. Dette er den største Guldforsending fra den Kant dette Aar.

En norsk Bark, "Queen of Scotts," ført af Kaptein Sørensen, laster i Tacoma en stor Hvedeladning som skal føres til Syd Afrika.

Pierce County Gjæld formindskes hurtigt. Nylig sendte Kassereren en Sum af 25 tusind til Afbetaling paa Gjæld, som egentlig ikke var forfalden før om ti Aar.

Pianohandler D. S. Johnston i Tacoma venter denne Uge et Sel-

skab paa ca 60 Personer, Venner og bekendte, som vil se sig om paa Kysten.

Pastor Ordal og Hustru er komne tilbage fra en Tur i Minnesota og Syd Dakota. Med fornyet Kraft vil Presten nu selvanden tage fat paa Arbejdet igjen som Menneskefisker.

Fuldendelsen af Sporvognslinjen mellem Tacoma og Seattle er blevet forsinket derved, at en Del Maskineri ikke ankom saa hurtigt som tænkt. Endnu vil det tage et Par Uger før Banen er færdig til Brug.

En liden Steamer, "Glide," som i flere Aar anløb Olalla fra Tacoma og Seattle og nu eies af Kaptajn Jones i Everett, fik Varme løs ombord og sank udenfor Mackilteo. Ingen Mennesker kom tilskade.

Skonnerten "Fred Sander" blev nylig taget paa Slab til Whatcom, hvor den skal lastes med Lumber til San Francisco. Did skal den føre Lumberen for \$5.00 pr. Tusind siges der. Dette er meget lav Fragttakst. Den laveste man har hørt om var \$2.75 i 1892. 25 Aar siden steg Fragten paa Lumber saa høit som \$9.00 pr. Tusind.

Den britiske Bark, "General Roberts," laa i Tacomas Havn fuldt lastet i mange Dage paa Grund af Mangel paa Matroser. Endelig fik den Besætning og kom sidste Uge afsted. Den havde en Last af 106 Tusind Bushels Hvede værd \$79,500 som skal til Syd Afrika.

Det store Dampskib "Garonne" forlod Tacoma sidste Tirsdag og Seattle Dagen efter med 300 Lystreisende, som skal besøge Alaska, navnlig Sitka og især den storlagne Isbrø Muir.

Føreren Kapt. John Alwen har sit Hjem i Tacoma. Passagererne er fra alle Dele af Landet. Violinisten Olaf Bull fra Tacoma er en af Selskabet.

Fra Santa Barbara, sydlige

California, berettes om et Par alvorlige Jordskjælv denne Uge. Stor Skade led Western Oil Companies Oljebrønde. I Nærheden af en liden By, Harris, skal der endog være en stor Aabning i Jorden, hvorfra en stærk Strøm af Vand 2 Fod dyb og 18 Fod bred nu flyder.

Fra San Luis Obispo, hvor der er en Del Skandinaver, kommer ogsaa Beretning om Jordskjælv og betydelig Skade anrettet den 28de Juli.

Samme Dag skal der ogsaa i Syd Dakota og nærliggende Nebraska være mærket en Jordrystelse.

I Lampere, Cal., var Jordskjælvet saa stærkt, at Klokker, Husplanter og lignende Sager kastedes ned fra Hylderne. Endog Stole og Husgeraad blev kastet om. Folk blev saa forfærdet, at de forlod sine Boliger og var bange for at vende tilbage, da der nu og da i flere Timer mærkedes alvorlige Bevægelser. Der kom Sprækker i Jorden paa flere Steder. Floden Santa Quez fik ogsaa sit Løb forandret paa et Par Steder.

En Løjtnant Claremont, som nylig er vendt tilbage fra Philippinerne, hvor han tjente som Spelder, fortæller, at der i det indre af Øen Mindoro er en fuldstændig hvid Folkestamme, der er halv siviliseret og delvis kristnet.

25 Aar sidan blev denne Stamme opdaget af en spansk Læge, som tog to Børn med sig til Europa, hvor de voksede op. Den ene af dem vendte tilbage til sit Barndomshjem, fandt sine Forældre og forblev der ivrig beskæftiget med at meddele Kristendomsundervisning til sit Folk, som før var Muhammedanere.

Pris ingen lykkelig, for hans Endeligt kommer.

Elsk Herren, saa længe du lever og ønskald ham til Salighed.

Kom ihu, at Døden dvæler ikke og at der ikke er bleven dig vist nogen Pagt med Helvede.

Bl o v k!

Gæber til Parkland Lutherske Børnehjem bedes nu sendt til Past. T. Larsen, Parkland, Wash., der er Børnehjemmets Kassefører, isædtsfor, som før, til Mr. E. D. Griffin.

Chr. Solnes,
Sekretær.

The Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,
FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.
TEL. { OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, . . . WASH.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.

Always sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communicate freely about your invention. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year in advance, \$4.00 a year in advance. Munn & Co., 361 Broadway, New York. Branch Office, 62 F St., Washington, D. C.